



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
– TPSGC

e-post Connect / Connexion postel

Refer to Section 11 in the RFI

Consulter la sect. 11 dans la DDR

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Special Projects Division (SPD)/Division de Projets
Spéciaux (DPS)
Terrasses de la Chaudière 4th Floor
Terrasses de la Chaudière 4e étage
10 Wellington Street,
10 Wellington Street,
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet DDR pour SGPN/Caméras corporelles	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-212120/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-212120	Date 2020-11-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XU-005-38547	
File No. - N° de dossier 005xu.M7594-212120	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2020-11-27 Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mulligan, Kate	Buyer Id - Id de l'acheteur 005xu
Telephone No. - N° de téléphone (873) 353-9579 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Gendarmerie royale du Canada 1200, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1A 0R2	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

19 novembre 2020 – Demande de renseignements n° M7594-212120/A

Système de gestion de preuves numériques national (SGPN)

et caméras corporelles

MODIFICATION N° 002

La présente modification vise à :

- A.** Répondre aux questions des fournisseurs;
- B.** Prolonger la date de clôture, mettre à jour les instructions relatives à la demande de renseignements (DDR) et ajouter deux nouvelles questions (9. h) et i)) à la section 9. Caméras corporelles de la Partie 14. QUESTIONS À L'INDUSTRIE de la DDR.

Partie A: Questions et Réponses

Question 1:

Étant donné la quantité de détails demandés, et le fait que des réponses plus complètes seraient utiles au gouvernement du Canada dans sa demande de soumissions prévue pour l'année prochaine, nous demandons une prolongation de deux semaines pour répondre à la DDR sur le Système de gestion de preuves numériques national et des caméras corporelles.

Réponse 1:

Compte tenu du calendrier du projet et des exigences opérationnelles, une prolongation d'une semaine de la date de clôture de la DDR, jusqu'au **vendredi 27 novembre 2020**, est accordée. Veuillez vous référer à la partie B de la présente modification no 002 à la DDR.

Partie B: Modification à la demande des renseignements (DDR)

La DDR est modifiée par la présente comme suit :

1. À la page 1 de 1 de la DDR:

SUPPRIMER la partie suivante :

Solicitation Closes – L'invitation prend fin
At – à 02:00 PM
On – le 2020-11-20

INSÉRER la suivante pour la remplacer :

Solicitation Closes – L'invitation prend fin
At – à 02:00 PM
On – le 2020-11-27

2. À la page 7 de 26 de la DDR à la Partie 11, DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS ET PRÉSENTATION DES RÉPONSES :

SUPPRIMER la partie suivante :

Présentation de la DDR : Vous devez envoyer un courriel à l'Unité de réception des soumissions (URS) de TPSGC

TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Votre courriel doit indiquer que vous avez l'intention de transmettre une réponse par Connexion postal. Cela ne signifie pas que la réponse doit être prête à être envoyée; l'envoi de ce courriel permettra plutôt à l'URS d'entrer en contact avec vous sur Connexion postal, afin que vous puissiez préparer la transmission de votre réponse lorsque celle-ci sera prête à être envoyée.

INSÉRER la suivante pour la remplacer :

Présentation de la DDR : Vous devez envoyer un courriel à l'Unité de réception des soumissions (URS) de TPSGC

TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Les fournisseurs intéressés à soumettre une réponse à la DDR doivent envoyer un courriel à l'Unité de réception des soumissions de TPSGC quelques jours avant la date de clôture de la DDR.

Votre courriel doit indiquer que vous avez l'intention de transmettre une réponse par Connexion postal. Cela ne signifie pas que la réponse doit être prête à être envoyée; l'envoi de ce courriel permettra plutôt à l'URS d'entrer en contact avec vous sur Connexion postal, afin que vous puissiez préparer la transmission de votre réponse lorsque celle-ci sera prête à être envoyée.

3. À la page 20 de 26 de la DDR à la Partie 14, QUESTIONS À L'INDUSTRIE :

SUPPRIMER la partie suivante :

CAMÉRAS CORPORELLES	
9.	<p>a) Décrivez brièvement votre offre de caméras corporelles en indiquant les différents modèles que vous proposez et ce qui rend chacun d'eux unique.</p> <ul style="list-style-type: none">• Quelle est la durée d'enregistrement continu avec la batterie ?• Pour quelles fourchettes de température ces caméras ont-elles été testées ?

	<ul style="list-style-type: none">• Quels sont l'indice IP et le processus pour activer, enregistrer, désactiver et étiqueter une vidéo, la résolution et le champ de vision ?• À quelles normes ces appareils sont-ils conformes ? <p>b) Si votre entreprise fournissait des caméras corporelles avec SGPN, comment se déroulerait leur installation pour un détachement de 5 membres, de 25 membres et de 75 membres ?</p> <p>c) Quelle est la garantie standard offerte pour le matériel et les batteries des caméras corporelles de votre entreprise ?</p> <ul style="list-style-type: none">• Votre entreprise offre-t-elle une garantie prolongée ?• Une réserve de caméras de rechange serait-elle prévue en cas de dommage ?• Quels sont les modalités du service et le délai de réponse ? <p>d) Quel est le cycle de vie prévu des caméras corporelles de votre entreprise ? Que prévoit votre entreprise pour la mise à jour en continu de sa technologie, notamment pour la GRC, lorsque le moment sera venu de mettre à jour ses appareils actuels ?</p> <p>e) La GRC souhaite conclure un contrat de bail ou de location visant des caméras corporelles, plutôt que d'en faire l'acquisition en tant qu'actif. Votre entreprise serait-elle favorable à cette approche ?</p> <ul style="list-style-type: none">• Décrivez le soutien en service qu'offrirait votre entreprise à la GRC dans un scénario de location ou de bail. Veuillez indiquer précisément comment les caméras corporelles endommagées seraient remplacées ou éliminées.• Décrivez de manière aussi détaillée que possible le modèle de calcul des coûts employé par votre entreprise pour un contrat de bail ou de location pour les caméras corporelles. En quoi ce modèle serait-il différent du modèle de facturation qui serait appliqué si le Canada s'il achetait les caméras comme un actif ? <p>f) La caméra corporelle a-t-elle la capacité de diffuser des vidéos continues en direct à la demande ou en fonction d'un événement ?</p> <ul style="list-style-type: none">• Comment cette fonctionnalité est-elle activée ?• La caméra a-t-elle une capacité de positionnement global, et peut-elle enregistrer ou transmettre sa position pendant une diffusion continue en direct ?• La diffusion continue en direct est-elle cryptée ? Dans l'affirmative, selon quelles normes ? <p>g) Les offres de votre entreprise en matière de caméra corporelle enregistrent-elles en continu les coordonnées GPS (système de positionnement global) ?</p>
--	--

INSÉRER la suivante pour la remplacer :

CAMÉRAS CORPORELLES

9. a) Décrivez brièvement votre offre de caméras corporelles en indiquant les différents modèles que vous proposez et ce qui rend chacun d'eux unique.
- Quelle est la durée d'enregistrement continu avec la batterie ?
 - Pour quelles fourchettes de température ces caméras ont-elles été testées ?
 - Quels sont l'indice IP et le processus pour activer, enregistrer, désactiver et étiqueter une vidéo, la résolution et le champ de vision ?
 - À quelles normes ces appareils sont-ils conformes ?
- b) Si votre entreprise fournissait des caméras corporelles avec SGPN, comment se déroulerait leur installation pour un détachement de 5 membres, de 25 membres et de 75 membres ?
- c) Quelle est la garantie standard offerte pour le matériel et les batteries des caméras corporelles de votre entreprise ?
- Votre entreprise offre-t-elle une garantie prolongée ?
 - Une réserve de caméras de rechange serait-elle prévue en cas de dommage ?
 - Quels sont les modalités du service et le délai de réponse ?
- d) Quel est le cycle de vie prévu des caméras corporelles de votre entreprise ? Que prévoit votre entreprise pour la mise à jour en continu de sa technologie, notamment pour la GRC, lorsque le moment sera venu de mettre à jour ses appareils actuels ?
- e) La GRC souhaite conclure un contrat de bail ou de location visant des caméras corporelles, plutôt que d'en faire l'acquisition en tant qu'actif. Votre entreprise serait-elle favorable à cette approche ?
- Décrivez le soutien en service qu'offrirait votre entreprise à la GRC dans un scénario de location ou de bail. Veuillez indiquer précisément comment les caméras corporelles endommagées seraient remplacées ou éliminées.
 - Décrivez de manière aussi détaillée que possible le modèle de calcul des coûts employé par votre entreprise pour un contrat de bail ou de location pour les caméras corporelles. En quoi ce modèle serait-il différent du modèle de facturation qui serait appliqué si le Canada s'il achetait les caméras comme un actif ?
- f) La caméra corporelle a-t-elle la capacité de diffuser des vidéos continues en direct à la demande ou en fonction d'un événement ?
- Comment cette fonctionnalité est-elle activée ?
 - La caméra a-t-elle une capacité de positionnement global, et peut-elle enregistrer ou transmettre sa position pendant une diffusion continue en direct ?

	<ul style="list-style-type: none">• La diffusion continue en direct est-elle cryptée ? Dans l'affirmative, selon quelles normes ? <p>g) Les offres de votre entreprise en matière de caméra corporelle enregistrent-elles en continu les coordonnées GPS (système de positionnement global) ?</p> <p>h) Existe-t-il des risques connus associés à l'utilisation de ce produit. Prière d'indiquer si une analyse des risques et dangers a été complétée sur l'utilisation de caméra corporelle? Si c'est le cas, svp soumettre cette documentation dans votre réponse.</p> <p>i) Est-ce que votre compagnie a révisé les risques et danger associés avec l'usage de caméra corporelle en conjonction avec l'usage d'équipement de protection individuelle (EPI), processus, ainsi que les équipements d'intervention que porte les policiers, afin d'assurer que tout nouveau danger soit identifié? Si c'est le cas, soumettre des recommandations sur les mesures qui permettraient un contrôle suffisant de ces dangers?</p>
--	--

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.